

**SYMPLOCOS CELASTRINEA (SYMPLOCACEAE)
EN LA FLORA ARGENTINA**

GUSTAVO C. GIBERTI ¹ & MARÍA E. MÚLGURA DE ROMERO ²

¹ C.E.F.Y.B.O., Serrano 669, 1414 Capital Federal, Argentina

¹ Museo de Farmacobotánica Juan A. Domínguez, Facultad Farmacia y Bioquímica, Universidad de Buenos Aires, Junín 956, 1113 Capital Federal, Argentina

² Instituto de Botánica Darwinion. Casilla de Correo 22, 1642 San Isidro, Argentina.

E-mail: mmulgura@darwin.edu.ar

Abstract: Giberti, G. C. & Múlgura de Romero, M. E. 1999. About *Symplocos celastrinea* (Symplocaceae) in the Argentina flora. *Hickenia* 3(12): 41-44.

The presence of *Symplocos celastrinea* (Symplocaceae) in the Argentina flora is confirmed. A detailed description and illustrations are presented, together with a key to four species either confirmed (2) and probable (2) in Argentina.

Key words: Symplocaceae, *Symplocos*, Argentina flora.

Resumen: Giberti, G. C. & Múlgura de Romero, M. E. 1999. Sobre la presencia de *Symplocos celastrinea* (Symplocaceae) en la flora argentina. *Hickenia* 3(12): 41-44.

Se confirma la presencia de *Symplocos celastrinea* para la flora argentina, se la describe, ilustra y se presenta una clave de las especies confirmadas (2) y probables (2) en Argentina.

Palabras clave: Symplocaceae, *Symplocos*, Flora argentina.

Durante la realización del inventario de biodiversidad en la Reserva de la Biosfera Yabotí (Prov. de Misiones), se recolectó una muestra arbórea, correspondiente a *Symplocos celastrinea* Mart. ex Miq. Esta especie crece en Brasil (Brand, 1901: 27; Occhioni, 1974: 41), encontrándose también en Paraguay (Marín et al., 1998). Eskuche (1986: 86), citó este taxón para la Argentina, sin datos detallados del material de herbario. Se considera de interés describirla, ilustrarla y brindar una clave para diferenciarla de las especies del género presentes y probables que habitan en la Argentina, confirmando de esta manera la referida cita de Eskuche.

Symplocos celastrinea Mart. ex Miq. Fl. bras. 17: 31. t. 12. 1856.

Symplocos ramentacea Mart. ex Miq., Fl. bras. 17: 33. 1856.

Lepianthos crenatus Pohl ex Miq., Fl. bras. 17: 33. 1856, in sinon. de *S. ramentacea*.

Barberina celastrinea (Mart. ex Miq.) Miers, J. Linn. Soc. London, Bot. 17: 294. 1880.

Barberina ramentacea (Mart. ex Miq.) Miers, J. Linn. Soc. London, Bot. 17: 294. 1880.

Árbol ca. 15 m de altura, ramas glabras. Hojas de 4-8 cm long. por 1,5-3,5 cm lat., membranáceas, glabras, obovadas, base cuneada, ápice agudo o acuminado, margen entero hasta la parte media y dentado, en la parte distal, dientes

^{1,2} Miembro de la Carrera del Investigador, CONICET



Fig. 1.- *Symplocos celastrinea*. A: rama florífera. B: detalle de la venación foliar. C: detalle de la florescencia parcial. D: botón floral (nótese la corola trímera). E: flor desprovista de 2 pétalos dejando ver detalles del gineceo. F: esquema del corte longitudinal del gineceo. G: aspecto de un estambre. (A-E, G de Morrone 2191, F, de Morrone 2190; dibujos de V. Dudas)

glandulosos, venación semicaspedródoma. Sinflorescencias monotélicas, truncadas, frondosas, florescencias parciales de 2-5 cm long., en botrioides con 4-5 flores. Brácteas caducas, de 0,5 cm long. Flores polígamo-andromonoicas, pedicelos de 1 mm long. Sépalos con 5 lóbulos, agudos de ca.1 mm long. Pétalos 3, ca. 2 mm long., cuculados, libres hasta la base. Flores estaminadas con 13-20 estambres, libres entre sí, de 2,5 mm long. Flores perfectas con 3-4 estambres. Disco interestaminal presente. Ovario ínfero, tricarpelar, trilobular, trilobulado, tríovulado, óvulos péndulos, estilo único, con estigma lobulado. Frutos ovoideos ca. 5-6 mm long.

Distribución geográfica y ecología: Se extiende desde el estado Goiás (Brasil), hacia el sur, habiéndose recolectado en la región del Alto Paraná (Paraguay) y en la provincia de Misiones, Argentina. Habita en la región de la Selva Paranaense.

Material examinado

Argentina. **Misiones.** Dpto. *Gral. Manuel Belgrano*: ruta nac. 101,8 km de Bernardo de Irigoyen hacia San Antonio, Salto Andrecito, 26°12' S, 53°40' W, 15-X-1996, *Morrone et al.* 1400 (SI). Dpto. *Guaraní*: ruta prov. 21, camino de Paraíso a Moconá, 33 km de la ruta nac. 14, 26°53' S, 54°08' W, 28-IV-1997, *Morrone, Deginani & Múlgura* 2190 (flores estaminadas) y 2191 (flores perfectas) (MO, SI).

PARAGUAY. Alto Paraná. Río Monday, 26-V-1945, *Bertoni 1379* (SI). Amambay. In altiplanitie sierra de Amambay, 1912-13, *Hassler 11270* (BAF). Paraguay septentrionalis, 1907-1908, *Hassler 10295^a* (SI).

Observación 1: Molfino (1923: 100), cita *Symplocos uniflora* (Pohl) Benth. para Misiones y Buenos Aires y *Symplocos lanceolata* (Mart.) A. DC. para Misiones.

Sleumer (1950: 341-343) solo refiere la existencia de *Symplocos uniflora* también para Misiones y Buenos Aires.

Posteriormente, el mismo autor (Sleumer, 1953: 161) confirma la determinación del material de herbario citado por Molfino (1923: 100) referida a *Symplocos lanceolata*, pero indica que no se encontró nuevamente material de esta especie, señalando la distribución geográfica para regiones de Brasil tropical, siendo rara en Paraguay.

Burkart (1979: 47) considera que la familia Symplocaceae está representada en nuestro territorio por *Symplocos uniflora* (Pohl) Benth., y que la cita de Molfino “se basa en un error; es especie tropical brasileña”, restando así entidad a la presencia de la especie que según Molfino, crecería en Misiones.

En el herbario del Museo de Farmacobotánica “Juan A. Dominguez” (BAF) se conservan debidamente determinados por Sleumer, en 1952, tanto el ejemplar de *S. lanceolata*, citado por Molfino, como otro pliego inédito, un muy pobre ejemplar fructificado, que pertenece a otra especie *Symplocos nitens* Benth. (ARGENTINA. Misiones. Dpto. Iguazú, I-1922, Molfino s/n, BAF) hallada hasta ahora en Bolivia, Paraguay (Chodat & Hassler, 1904: 282-283) y Brasil. Hasta el presente, ningún representante adicional de estos taxa, ha vuelto a ser hallado en territorio argentino, por lo que la presencia de los dos últimos debe considerarse dudosa para la Argentina.

Observación 2: Algunas especies de *Symplocos* han sido utilizadas como sustituto o adulterantes de la yerba mate auténtica, *Ilex paraguariensis* A. St.-Hil. (Aquifoliaceae):

Symplocos lanceolata (Mart.) A. DC. var. *rhamnifolia* (A. DC.) Brand in Chodat & Hassler, (Chodat & Hassler, 1904: 283; Lendner, 1917: 48-51); *S. uniflora* (Pohl) Benth. (*cf.* Scala, 1921; 111, quien le atribuye los nombres vulgares “cauna”, “caona” o “caverú”); *Symplocos celastrinea* Mart. ex Miq. (para Cadogan, 1957: 30, su denominación guaranítica, “ka’a vera”, significa planta reluciente; en tanto que según González Torres, 1981: 221, su nombre vulgar es “ka’averá”) y *Symplocos platyphylla* (Pohl) Benth. (*ibid.*: 221). Asimismo, tanto Fiebrig-Gertz (1923: 117) como Gatti (1985: 53 y 83) han recogido para *S. celastrinea* los nombres vulgares de “ca’á-verá” o “ca-á verá”, pero sin indicar usos de esta especie.

Es interesante señalar que el nombre común “ca’a verá” se aplica a algunas especies de *Ilex*, como *Ilex brasiliensis* (Spreng.) Loes (Giberti, 1989: 10-12). Cabe destacar igualmente la llamativa semejanza exomorfológica existente entre ejemplares de herbario de *Ilex dumosa* Reissek y *Symplocos celastrinea*, en lo que concierne a la coloración y forma de sus hojas.

Clave para diferenciar las especies de Symplocos presentes y dudosas de la flora argentina

1. Flores con estambres libres, filamentos filiformes. Ovario 3-locular, siempre glabro 2
1. Flores con estambres soldados, de filamentos claviformes. Ovario 5-locular, glabro o pubescente 3
- 2(1). Cáliz ciliado. Corola trífmera. Estambres ca. 12 *S. celastrinea*
2. Cáliz glabro. Corola pentámera. Estambres ca. 25 *S. lanceolata*
- 3(1). Ovario y estilo glabros. Florescencia parcial, generalmente uniflora. Margen foliar serrado *S. uniflora*
3. Ovario y estilo pubescentes. Florescencia parcial con 5 ó 15 flores. Margen foliar entero *S. nitens*

Symplocos uniflora (Pohl) Benth., Trans. Linn. Soc. London 18: 232. 1841. *Stemmatosiphon uniflora* Pohl, Pl. Brasil icon. descr. 2: 89, t. 159. 1831.

S. uruguensis Brand, en Engler, A. Pflanzenr. 4(242): 87. 1901.

S. klotzschii Brand, en Engler, A. Pflanzenr. 4(242): 87. 1901.

S. catarinensis Mattos, Loeffgrenia 6. 1962.

Material examinado

ARGENTINA. **Buenos Aires.** Delta del Paraná, Paraná de las Palmas y Cruz Colorada, 27-XI-1931, Cabrera 1993 (SI). **Entre Ríos.** Dpto. Gualeguaychú: delta del Paraná Inferior, año 1944, Burkart 15120 (SI). **Misiones.** Dpto. Iguazú: Puerto Iguazú, 28-IX-1910, Rodríguez 458 (SI). Dpto. San Ignacio: 6 km de Loreto, bosque en galería en borde Arroyo Máquinas, 27°22' S 55°59' W, 20-IV-1996, Zuloaga et al. 5684 (SI).

BRASIL. **Rio Grande do Sul.** Est. S. Salvador, 30-IX-1946, Sehnem 2137 (SI).

PARAGUAY. Sin localidad: Orillas de montes, barrancas y arroyos, X-1916, Rojas 1748 (SI).

URUGUAY. **Rivera.** Ataques, 2-XII-1933, Herter 1737 (SI).

AGRADECIMIENTOS

Este trabajo fue financiado con un subsidio de la Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica, FONCYT, PICT-1511.

Deseamos expresar nuestro agradecimiento a nuestros colegas del Instituto de Botánica del Nordeste y del Darwinion, a quienes consultamos en varias oportunidades con el fin de identificar esta muestra.

BIBLIOGRAFÍA

Brand, A. 1901. Symplocaceae, en A. Engler (ed.) *Das Pflanzenr.* IV.242: 1-100.

Burkart, A. 1979. Symplocaceae, en A. Burkart (ed.) *Flora Ilustrada de Entre Ríos. Colecc. Ci. Inst. Nac. Tecno. Agropecu.* 6(5): 47-49.

Cadogan, L. 1957. Breve contribución al estudio de la nomenclatura guaraní en Botánica. *Boletín* 196:1-49. *Ministerio de Agricultura y Jardinería. Ser-*

vicio Técnico Interamericano de Cooperación Agrícola. Asunción, Paraguay.

Chodat, R. & Hassler, E. 1904. Symplocaceae, *Plantae Hasslerianae* II. *Bull. Herb. Boissier* sér. 2, 4(3): 282-284.

Eskuche, U. 1986. Bericht über die 17. Internationale Pflanzengeographische Exkursion durch Nordargentinien (1983). *Veröff. geobot. Inst. ETH, Stiftung Rübel, Zürich*, 91 :12-117.

Fiebrig-Gertz, C. 1923. Guarany names of Paraguayan Plants and Animals. *Revista Jard. Bot. Mus. Hist. Nat. Paraguay* 2: 99-149.

Gatti, C. 1985. *Enciclopedia guaraní-Castellano de Ciencias Naturales y conocimientos paraguayos.* XXXI + 329 pág. Arte Nuevos Editores. Asunción.

Giberti, G. C. 1989. Los parientes silvestres de la yerba mate y el problema de su adulteración. *Dominguezia* 7: 3-21.

González Torres, D. 1981. Catálogo de Plantas Medicinales (y Alimenticias y útiles) usadas en Paraguay. : 456 pág. + 14 lám. Ed. Comuneros. Paraguay.

Lendner, A. 1917. Contribución al estudio de las falsificaciones de la yerba mate. *Trab. Inst. Bot. Farmacol.* 35: 1- 54.

Marín, G., B. Jiménez, M. Peña & S. Knapp. 1998. *Plantas comunes de Mbaracayú.* 172 págs. The Natural History Museum London.

Molfino, J. F. 1923. Notas botánicas (Segunda serie). *Physis* 7: 89-105.

Occhioni, P. 1974. As Espécies de Symplocaceae da Flora do Paraná. *Leandra* III-IV (4-5): 31-43, IX estampas.

Scala, A. C. 1921. Contribución al conocimiento histológico de la yerba-mate y sus falsificaciones. *Revista Mus. La Plata* 26: 96-166.

Sleumer, H. 1950. Notas sobre la flora argentina. I. *Lilloa* 23: 331-346,

———. 1953. Notas sobre la flora argentina II. *Lilloa* 26: 161-175.

Original recibido en octubre de 1999; aceptado en noviembre de 1999.